

Bezirksverordnetenversammlung Marzahn-Hellersdorf von Berlin

VII. Wahlperiode

Ursprung: Große Anfrage, Fraktion der Piratenpartei

Große Anfrage - Schriftliche Beantwortung -	Drs.-Nr.:	0927/VII
BzBm/BzStR SchulSportFinPers	Verfasserin/ Verfasser:	Komoß, Stefan
Zur mehrsprachigen Bezirkswebsite		
Beratungsfolge:		
<i>Datum</i>	<i>Gremium</i>	
23.05.2013	Bezirksverordnetenversammlung	

Folgende Fragen werden beantwortet:

1. Mit welchen Sprachen hat das Bezirksamt die von ihm in der Antwort zur "Drs. Nr. 0202/VII - "Mehrsprachige Bezirkswebsite schaffen" verwiesenen Online-Übersetzungsservices getestet?

Das Bezirksamt hat mit den Sprachen Englisch, Vietnamesisch und Russisch den Online-Übersetzungsservice getestet.

2. Welche Online-Übersetzungsservices wurden durch das Bezirksamt für die in der Antwort erwähnten "Tests" genutzt?

Es wurde der Google-Übersetzer zum Test genutzt.

3. Wie wurden Muttersprachler_innen in die fachliche Beurteilung der Ergebnisse der Online-Übersetzungsservices mit einbezogen?

Zum jetzigen Zeitpunkt bestand keine Notwendigkeit Muttersprachler_innen in die fachliche Beurteilung mit einzubeziehen.

4. Welche Kosten würden durch die im Antrag geforderten Übersetzungen entstehen?

Auf Nachfrage beim Sprachdienst der Senatskanzlei kostet zum Beispiel eine Englisch-Übersetzung ca. 1,30 € pro Normzeile (55 Zeichen inklusive Leerzeichen).

5. Was ergab die Prüfung zur Umsetzung einer mehrsprachigen Bezirkswebsite im Bezug auf die anbietenden Sprachen?

Im Bezug auf die anbietenden Sprachen ergab die Prüfung, dass für die Umsetzung personelle und materielle Ressourcen notwendig sind, die den Abteilungen des Bezirksamtes nicht zur Verfügung stehen.

Komoß

Diese Anfrage wurde: mündlich beantwortet
 schriftlich beantwortet